



PRINTED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AN SECOND CLASS MATTER.

No. 20

Parkland, Washington, 16de Mai 1902.

12te Aarg.

En Pinschymne.

Plutselig er oprunden,
Altskilt Ven falder ud
Og indtages Delidskanden
Gienkeltige Pinschede: —
Kanden daler til og ned,
Og Gud's Hus er befugt Sted,
Gud's Tale og forstemmer
Og Gud's Hånd Gud's Rige fremmer.

Plutselig med Randens Gave
Sætter Hjertet i Glæde,
Og Gud's Hus en Himmelhave,
Til et endent Fælleskæde,
Lander Altskilt paans,
Det er det godt at lyde,
Der er Pinschelmanen hængt,
Der er til de nye Tænger.

Der er kommer glæde sammen,
Sætter Gud's Højfærdige,
Som er altid Ja og Amen
I vor Hare Fælles.
Der er hængt Lyd og Træff,
Lægedom her alle Deed,
Eis og Lyd og Troens Dyder,
Der i Gud sig altid fejder.

Der kan øde til til det,
Der epbier han sit Folk,
Saa der sige en delig Riste,
Hvor kan selv er Ordets Talt;
Der kan tønder Troens Gald,
Der kan læger af: Dids,
Der kan taler selv i Ordet,
Lander Lyd paa Altskildet.

Der ved Dedsfuld kan lægger
Bore smaa ogigner dem,
Der vil aldelig noget lægger,
Til kan olting dæder frem;
Alle er velkommen her,
Og kan samme som de er,
Som vil selv sit at udføde,
Der kan og Ordet her.

Gud se Tak for Pinschedet,
Gud se Tak for Gaden sin,
Gud se Tak, kan dakt Verbet
Og os alle indte ind;
Lad os være os derom

Vas hans Ord: Run læder fem,
Tager silt foruden Venge -
All, hvad I saa jaat men trange.

Og med Sang vi berken hæfter,
Naar et Pinscheloffen Naar,
Alt tilfide vi de læfter,
Til vi ved, at der vil jaar
Alt det Gud i Sønner gavt:
Feier over Død og Grav,
Gendels Sønst, der aldrig dlymer,
Sels om vi i Tøden sejer.

Over dore Græde sætter
Gud selv Røste Englevag, 1
Galdt sinder Sønner Ratter
Og vil vægner Rødt i Dragt,
Hvo Gudshuset her paa Jord
Dinger vi paa Herrens Ord
Til høst Gud i Høstens Sale,
— Vsig da den Pinschetele.

Jul og Paaft sig sætter
I det store Pinscheland,
Juletræet strækker Greener
Delt becoy til Himmens Stab,
Fælligaanden led os se
Fælles underfulde Træ,
Der skal altid Frugter bære
Gud vil selv Dø og Dør.

D. Jonassen.

92. Lyve til Væsttilfælde for Vid og Fiendom.

Og saa den Stulle indte her for
Det første Væsttilfælde til Beskyttelse
for Væst. Derfor en Dyr sætter et
Menneske, som at det var, som skal Dyr
fence og vend Gjed anje-s for erret
og alle ardes. Denne Væsttilfælde skal
holde den Væsttilfælde lærende, at en
hver Stulle her, som so hæver et Men-
neske Vid, der vilte sit Vid, at altsa
Menneske Vid er en næstgæstelig Væ-
sttilfælde. Naar Dyr, der sætter et
Menneske til, var Dyr for et væst-
tilfælde, og Herer var læren aboaret og
alle agtede paa Alder i en og alle tog
Bare paa Dyr, som skal ogsaa Væst

tilfælde. Der var ved storsædlig Væ-
sttilfælde voldt en Røstes Dyr,
Dyr vilkede det som var at give Væst-
tilfælde. Loven er altsidig og delig,
men ogsaa delig og væsttilfælde og Dyr
en Fællig mellem Søn og Dyr, den
Hæver mellem at bræbe sin Røste af
Væsttilfælde eller Fællig tilfælde eller
med Væst. Væsttilfælde skal ogsaa vi,
naar vi kommer om Næsten, Fællig
mellem Søn og Dyr, mellem Væst-
tilfælde tilfælde og Væsttilfælde. Naar
en Dyr sætter en Dyr eller Væst-
tilfælde, som at de her, som er Væst
pligtig til at væst Væsttilfælde eller
Væsttilfælde Dyr Røstetimen, der
er med Væst Væst.

De følgende Væsttilfælde angaar
Røstes Væsttilfælde, somer sijaan ind
under det lærende Dyr. Naar en
sætter en Dyr og alle dæder den til
og Røstes Dyr eller Dyr sætter ved
i den og her, som skal den, som har
grævet Væsttilfælde, erstatte Røsten for
Dyr. Det samme skal sijaan, naar
en Dyr sætter Røstes Dyr til, som-
fremt det er altsidig, at Dyr er olm.
Er det ikke Tilfælde, som skal bygge
Dyr tilfælde sijaan det lærende Dyr og
alle Væsttilfælde, altsa det Stulen i
Tilfælde. I det Tilfælde at en
sætter Røstes Dyr eller Dyr og her
dæder og sætter eller sætter det sijaan
Dyr, skal der gæde som og fællig til
Gæstetilfælde. Der var so lærende sig
paa Røstes Væsttilfælde og dermed sijaan
det med Røsten selv. Et er alle lærende
til væst erstatte, sijaan Tilfælde.
Sjaan den, som har Røstes Væsttilfælde
bæver, er ogsaa nu efter det lærende
Dyr selv sig til at give Røsten tilfælde
sel, som som har noget, eller erstatte
Stulen og ogsaa selv sijaan god læren
den lært, som har altsidig ham, altsa
dæder ham om Fællig tilfælde og sijaan alle
kan som sijaan i Røste Hæsttilfælde og
Væsttilfælde.

Tro.

En fortæller om Dyr, at han
engang mødte en Væst, som længe
og forlængere havde læmpet under
Væsttilfælde. Tøstens og Frugtes Væst-
bæver, og som endna alle havde fun-
det nogen Væsttilfælde i sit Hjertes Søn.
Han havde sijaan hen til det første efter
mødet, som Gud alle havde forstatet
hende, og havde gædet, at han havde
sæt: "Odet er dig selv (indtog) i
din Mund." Han havde Røstet efter
Sjed i sin Streb og Dyr i sin Fællig,
men havde overført den fællig Væst:
"Dyr i Troen og Glæde i den Væst-
tilfælde."

Dyr kan paa hende og sijaan:
"Troer du paa Væsttilfælde?"
"Ja," sijaan han.
"Kan du fortælle mig, hvem der
skalte Dyr?"
Han sijaan alle sijaan, men sijaan
out en liden Stund "Gud."
"Hvorfor ved du det? Røste du var
der og som paa?"
"Kø, det var jeg sijaan tilfælde; men Gud
ved sijaan mig, at han har skalt den."
"Saa du seer alt det, som Væsttilfælde
sijaan?"

"Ja," sijaan han.
"Gædt, vil vil se," sijaan han. "Dette
er min Søn, den Væsttilfælde, i hvem jeg
hader Væsttilfælde; hærer ham," hvem var
det, som sijaan der?"
"Gud Fader."
"Gædt, vil du da sijaan det, som Væst-
tilfælde befaler dig? Vil du hærere Søn-
ner?"
"Ja, det vilde han.
"Nu, hvad er det da, Sønner sijaan?"
"Tro, som kommer til mig, vil sijaan læ-
ren i den sijaan sijaan." "Kommer sijaan
mig alle I, som arbejde og er befor-
rede, jeg vil give eder Væsttilfælde." "Datter,
hæver mange Væsttilfælde er dig forstatte."
"Sjaan vil han alle I er det samme til dig?"
"Ja, er det ikke han, som nu i denne
Stund læder det forstatte for dig?
Troer du ikke dette, som troer du alle Væst-
tilfælde?"

Til Indremissionen.

Konfirmationskoffer i Vor Frel-
 sers Hgt., Genese, Idaho, Vest
 Ege. Underjens Kald \$ 9.00
 Konfirmationskoffer i Vor Frel-
 sers Hgt., Tacoma, Pastor
 Sperulds Kald 16.40
 N. J. Hong,
 Kasserer.

**Pacific Lutheran Aca-
 demy and Business
 College.**

Boortermiinen ved Pacific Lutheran
 Academy begynder den 1ste April.
 Skolen tilbyder de følgende Kursus
 „Preparatory Course“ der i det
 væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de
 „Grade“ i Common Skolen. Dette
 Kursus er særlig afpasset for yngre
 Elever samt andre, der naar tilbage i
 de almindelige Fag, der læses paa
 „Common“ Skolen. Til Optagelse i
 dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course“ paa to Aar.
 Dette indbefatter alle Fag, som hører
 til en Fjerde Grade Teacher's Certificate.
 Til Optagelse kræves, at Vedkommende
 skal være vel hjemme i de almindelige
 „Common“ Skole Fag. Gradueret
 fra vor „Preparatory Course“ eller et
 tilsvarende Kursus ved en anden an-
 erkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte
 „College Preparatory“ Kursus,
 hvert paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory
 Course“, der indbefatter alle de Fag,
 som kræves til Optagelse ved et Classi-
 cal College.

b) English Scientific College Pre-
 paratory Course indbefatter alle Fag,
 der kræves til Optagelse ved en saakaldt
 „School of Science.“

c) Luther College Preparatory
 Course, der gives den nødvendige For-
 bereedelse til Optagelse ved det norske
 Luther College i Decatur, Ga. Dette
 Kursus er særlig afpasset for saadanne,
 der ved siden af de engelske Fag ogsaa
 vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte
 Kursus kræves, at Vedkommende skal
 være nogenlunde vel hjemme i de Fag,
 som læses paa „Common“ Skolen.
 Disciple, der naar tilbage i et eller flere

af disse Fag, kan erholde den nødven-
 dige Forberedelse i vor „Preparatory
 Course.“ der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig
 indrettet for saadanne som vil lære
 Bogholderi eller Hurtiaffist.

Disciple, som har en nogenlunde god
 Common Skole Uddannelse, kan blive
 færdig med dette Kursus paa et Aar.
 Ved siden af de allerede nævnte
 Kursus er der ogsaa et fuldstændigt
 Kursus i Piano, Orgel og Sang.

Ijennem Vintertermiinen vil der an-
 beredes i følgende Fag: Engelsk
 Literatur og Grammatik, Krimmetik,
 Algebra, Geometri, Norsk, Læsning
 og Grammatik, Tysk, Latin, Græsk,
 Historie, Religion, Bogholderi, Gym-
 nastik, og Sang. Ved Siden af
 disse bliver der ogsaa Ekstrakurser
 for Musikere og andre, der særlig
 ønsker at lægge sig efter at lære det en-
 gelske Sprog. Desuden bliver der
 Ekstrakurser i andre Fag, hvor det vil-
 ler sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand
 til at være tilstede fra Begyndelsen af,
 er Skolen saaledes indrettet, at saadanne
 kan komme ind senere og slutt efig
 til de Klubber som er i Gang.

Skoleåret er inddelt i tre Termini
 hver paa tre Maaned. I Skolepen-
 ge betales der \$15.00 per Termin, eller
 5.00 per Maaned. For oplyst og
 opvarmet Værelse betales \$6.00 per
 Termin, eller \$2.00 per Maaned. I
 de sidste to Aar har Disciplene under
 Lærernes Tilsyn drevet en saakaldt
 „Boarding Club“. Paa denne Ma-
 de har de skaffet sig god, sund Kost til
 dens virkelige Kostende. Saal des
 var Gjennemsnitsprisen ifor \$21.00
 per Termin eller \$7.00 per Maaned.
 Udgifterne for Skole, Kost og Bogis
 for en Termin vil saaledes ikke
 overstige \$42.00. Hertil kommer de
 Boger og Vask. De nødvendige Va-
 ger kan kjøbes eller leies ved Skolen til
 meget billig Pris. I Rækkefølgen af
 Skolen er der flere Familier, hvor
 Disciplene kan saa sin Vask udført paa
 meget rimelige Villkaar. Over Dis-
 ciple erlægges \$2.00 om Aaret for Læ-
 gebid.

Det kan derfor trygt siges, at alle
 Udgifter ved Skolen gennem en Ter-
 min ikke behøver at overstige \$50.00.
 Dette indbefatter de både Skole, Kost,
 Dageløn, Løst, Væger og Vask.

For Kataloger og nærmere Oplys-
 ninger henvende man sig til Skolens
 Bestyrer
 N. J. Hong,
 Parkland, Wn.

Er Du Døv? Har Du Støi i Hovedet?



Alle Tilfælde af
Døvhed og Tunghørthed
 kan nu kureres
 ved Hjælp af vor nye Opfindelse. Kun de, som er født døve, kan ikke kureres.
Surren for Drene ophører strax.

J. A. Herman, Baltimore, Md., siger:
 Baltimore, Wn., den 20de Mars 1906.
 Herre Deeren: — Da jeg nu er blevet aldeles surrer for Drene, har I givet mig Iffer Drens Opfindelse,
 vil jeg nu give Dem en fuldstændig Befrielse af mit Ledsels, som De kan længe som De lyste ønsker.
 Content for mig har givet mig det at lise i mit høre Der og denne Opfindelse vil give mig, indtil jeg
 blev aldeles døv som andre Der.
 Jeg brugte et Middeel som kaldes i det Maaned til igen Høre. Jeg lyste mange Dattorer og Mandt
 både de med forskellige Dren-Specialiteter i samme Wn. De saadene mig alle til at undergaa en Operation, og
 at denne lise vilde give mig en fuldstændig Hørelsen for disse forskellige Opfindelser i Høret. Men endelig
 jeg undergik en Operation, under Opførelsen det høre Der blev løst for altid.
 Da jeg brugte Drens Opfindelse i et Aar har jeg Hørt Høre og Høre efter Drens Middeel med Høret.
 Efter at jeg brugte det et Aar har jeg en alde liges Drens Opfindelse, næste jeg at Høre og Høre
 og i samme Opfindelse som den, efter at jeg brugte Drens Opfindelse i den Høre, er Hørelsen i det høret Der
 aldeles rent tilbage. Jeg takker Dem af Hjertet og siger mig
 Med venlig Hilsen J. A. Herman, 700 S. Brookwood, Baltimore, Wn.
Det Middeel hindrer dig ikke fra dit sædvanlige Arbejde.
 Underfølelse Du kan kureres dig selv hjemme for en ringe Pris. Hørelsen vil
 og Høre lise. Tilfælde.
International Rural Clinic, 596 La Salle Ave., Chicago, Ill.

A. S. Johnson & Co.
 Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
 Estimates Given on Papering and Glazing.
 We Carry a Full Line of Wall Paper and
 Room Mouldings, Sash
 and Doors.
 1309 PACIFIC AVENUE.
 TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS. A. BERGGREN.
Tacoma Clothing Co.
 Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Batters
 Klæder, Undertøj, Overtr., Hatte,
 Støvler og Sko.
 Et stort Udvalg — Lave Priser.
 1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK
 R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long Vice Pres.
 W. E. Bliven, Cashier.
 BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, \$100,000.
 Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent
 paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
 kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
 Dampskibs og Emigrations Agenter.
 Tacoma Washington.

“Penge Sparet er Penge tjent”
 Husk dette naar de trænger Medicener for
 Familien. Det eneste skandinaviske Apothek
 paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.
OM MEDICINER SPØRG JENSEN,

**Jødiske og hebraiske Historie-
verks Vidræbhed om Kristus.**

Den jødiske Historie-
skriver Josefus,
der var en lærd Mand, og er Forfatter
af betydelige Skrifter. Hvilke endan er i
Behold, blev i den sidste Jødefrig,
hvorunder Jerusalem blev aldeles øde-
lagt, tagen tilfange af Romerne. Om
høvede i den lille By Jotopata, der blev
beleiret af Fienden, og da Byen blev
indtaget, skjulte han sig i en Hule til-
ligemed 40 af sine Landsmænd. Dis-
se var saa forbitrede paa Romerne at de
besluttede for at dø, end at overgive sig
til dem, og de vilde vise Josefus den
Dødsstraf at brænde ham levende. Han havde
da ingen anden Udvei, end at overtale
dem til at lade det komme an paa Lod-
trækning, og Loddet traf sig selv en an-
den, indtil blot Josefus og en af hans
Staldbrødre var tilbage. Denne over-
talende han til i Forening med sig selv,
at underkaste sig Romerne. Vespasian
var dengang overste Feltherre. Jose-
fus so udgjæde ham, at han skulde
blive Keiser. Dette tillegemed hans
fløge Opførsel forloste ham Vespasian
s Gnist. Han var som romersk
Krigsfange tilfede ved Jerusalem
Besættelse. Keiser Vitellius havde un-
der sin korte Regj. ringstid gjort sig al-
mindelig forhad, saa at Arméen ud-
raabte Vespasian til Keiser. Han
sendte Primus for at rydde Vitellius
af Vejen. Denne seige Brøder sejlede
sig under sin Portvæters Seng, men
blev opdaget og henrettet. Vespasian
begav sig derpaa til Rom, for at ind-
tage sin Plads paa den kejserlige
Trone. Dvælgte sig af Josefus's For-
nuftige i Forbindelse med hans store
Mandskaber, forøgede Keiserens Hæder
for ham. Titus blev Feltherre i sin
Fædres, Vespasian's Sted; Jerusalem
blev indtaget og Staden og Templet
ødelagt. Alle tusinde af de utalkelige
Jøder blev tagne tilfange. Templets
Ligebare Kar blev ødelagte. De hel-
lige Bøger overgav sig Josefus. Titus
førte ham med sig til Rom, hvor han
skrev sin Jødem's Historie, og sine
andre lærde Arbejder. Hans Beret-
ning om den sidste Krig er særdeles
fuldstændig. Af ham have vi Bestre-
velsen over „Jerusalem's jammerlige
Ødelæggelse," som er saa almindelig
bekendt. Josefus var selv Dødvæbne
til de strællelige Straffdomme, som
overgik det forblibende Folk, der havde
Lidt af Herlighedens Herre, og tiob-
sende udraabte: „Hans Blod komme
over os og over vore Byer.“

Josefus havde ved en foregaaende
Vejledning været i Rom paa samme
Tid, som Apostelen Paulus sad fangen
der, og det er meget sandsynligt, at
han oftere har haft Samtale med ham.
At han kendte Kristendommen og den
keistne Lære, fremgaar af hans Skrif-
ter. Som Historie-
skriver kunde han
ikke vel undgaa at tale om Kristus;
men han gjør det med en Verdens-
mands Beskjedenhed, der vil stræbe at
undgaa Skinnet af at hvide Kristendom-
men, som Hedningerne kaldte Blid-
farelse. Hans Ord er følgende: „Paa
samme Tid levede Jesus, en vis Mand,
om man ellers kan kalde ham et Men-
neske; thi han gjorde underbare Gjer-
ninger. Han var en Lærer for saa-
danne, som gjerne annammede Sand-
heden, og han drog mange af Jøderne
og mange af Hedningerne til sig. Denne
var Kristus. Og da Pilatus, efterat
være ypperste Præsident havde anlagt
ham, havde straffet ham med Korsfæ-
stelse, opstode hans første Beundrere
dog ikke (at tro paa ham); thi han viste
sig igjen levende for dem paa den tred-
die Dag efter Korsfæstelsen, og Profe-
terne havde formædelt Mandens Ind-
skyldelse forudsigte disse og mange andre
Mundere om ham. Og indtil denne
Dag har de kristnes Menighed ikke op-
hørt.“ Saaledes taler den berøgnede
lærde og forsigtige Jøde Josefus om
Kristus. Han kunde neppe have sagt
mindre om en Sag, der var saa vel
bekendt og som allerede eiede verdens-
historisk Betydning.

Den hedenske Historie-
skriver Tacitus
omtaler Kristus paa følgende Maade:
„Cyprianusmanden til Venænetien krist-
ne var Kristus, som af Høvedingen
Pontius Pilatus dømedes til Døden i
Keiser Tiberius's Tid, og denne skæde-
lige Billedfarelse standfæstede — hem-
medes for nogen Tid, men udbred igjen
ikke blot i Judæa, hvor den havde sit
Udspring, men ogsaa i Staden (Rom)
hvor alle taabelige og plumpe Reli-
gionsstille sammenhøbe sig fra alle
Kanter og blive udøvede.“

Saa ringe Kundskab, saa dunkle
Begreber havde den forøvrigt forstaa-
dige Hedning, saasnart Spørgsmaalet
blev om aandelige Ting, og han be-
skrevede saaledes Sandheden af Apostelens
Ord: „Det naturlige Menneske fatter
ikke de Ting, som høre Guds Råd til.“
Hvor lidet kendte Tacitus Kristendom-
mens rene hellige Lære og dens Skrif-
ters guddommelige Høi-
hed!

Eusebius, en anden romersk Histo-

riekskriver, omtaler ogsaa Kristendom-
mens Indførelse.
Pilatus sendte en Jødeforetning om
Kristus til den romerske Keiser Tibe-
rius. Justinus Martyr, en kristen,
som levede 140 Aar efter Kristus, har
skrevet en Bog til Kristendommens
Forvar, hvori han henviser Keiseren,
Antoninus Pius, samt Romerne i Al-
mindelighed til de „offentlige Forhand-
linger, som fandtes fra Pontus Pilatus
Tid.“ Dette havde han ikke vovet at
gjøre, hvis saadanne Dokumenter ei
havde været tilfede. Tertullian, en
kristen med ustrakte Kundskaber, som
levede 200 Aar efter Kristus, beretter,
at Tiberius, da han fra Jotopata
havde faaet Underretning om Kristus,
blev saa oplyst af Beundring, at han
foretog for Raadet, at Kristus skulde
optages blandt Guderne. Tiberius
havde ingen Kristendomsindstribning,
ni kunne saaledes ikke undres over, at han
gjorde et Forslag, der maatte forekomme
os saa besynderligt. Han vilde paa
denne Maade vise Kristus sin Hyldest,
og forskaffe ham en saadan Tittel,
som de viste deres Afgjænder. Men det
romerske Raad modsatte sig Keiserens
Forslag, der desuden gik ud paa at
forfærdige en Billedstatue af Kristus og
opstille den i det store Tempel, hvor
Billedstatuer af alle de romerske Afgjæ-
nder var opstillede. Gud kunde ikke til-
lade denne Fornædelse af ham, som er
alle Kongers Konge og Herrens Herre.
Kristus og Belial kunne hverken for-
liges i samme Hjerter eller i samme
Tempel. 2 Kor. 6.

Men Keiserens Høilagtelse for Kri-
stus, som han lærte at kjende af Rog-
tet og Pilatus's Breve, virkede saa
meget, at han truede med at straffe en-
hver, som maatte vove paa at anklage
de kristne. Tertullian tilføjer: Mand-
sager sig selv eders egne skrevne Forhand-
linger; der skulle I finde at Nero var
den første, som med det kejserlige Svord
truede mod Kristendommen. Det truede
til Kristendommens Fordel, at den
ikke var bleven forfulgt af foregaaende
Keisere. Saaledes vovede Gud over
den spæde Plante, at den fik Tid til at
gaa dybe, vidtudsprede Rødder inden
Forsølgelserne udbød. Saaledes
vaager han over den spæde Troes-
plante i de gjensidige Hjerter, og be-
slutter de nyfødte aandelige Børn med
stærke Fæderomhu.

Rettelser.
- I No. 18 af „Herold“ staar: Ved
Pask. Solben fra en ubenæbnt Kvinde
\$2.00; skulde være: Fra Mrs. W. S.
Svensen \$2.00.

Hjertebanken

Uro eller uregelmæssigt Hjerteslag er et
Tegn paa, at Nerverne eller Hjerte-
musklerne er svage. En længe fortsat
Svaghed foraarjager Misbænelse og
organisk Sygdom. Hvis Deres Hjer-
tes Bevægelse er svag, gjør den stærk.
Byg op Musklerne og styrk Nerverne
med det stærke af alle Lægemidler, Dr.
Miles' Heart Cure.

„Den mindste Anstregelse eller Op-
hidelse berørte, at mit Hjerte ban-
kede og hamrede, og jeg havde Mangel
af Uro, Smerte og Hjertebanken. Tre
Flasker af Dr. Miles' Heart Cure ku-
rerede mig for alle disse Forstyrrelser
og gjorde mig rask.“

Mrs. J. A. Gault,
Upper Sandusky, Ohio.
DR. MILES'
Heart Cure
beroliger det nervøse Hjerte, regulerer
dets Slag og bygger op dets Styrke,
som intet andet kan. Sælges af Apo-
thekere under Garanti.
Dr. Miles Medical Co.,
ELKHART, IND.

Spar Tid og Penge

ved at sende til os efter Bibler,
Salmebøger, Skolebøger osv. i
det norske Sprog. Vi er Agenter
for og giver den samme Rabat
til Prester og handlende,
som Luth. Pub House i Decorah.
Billetter til og fra Europa
sælges.

VISELL AND ECKBERG,
Stationers & Bogsællers
1308 Pacific Ave.
TACOMA, WASH.

**DRS. ROBERTS, DOEMER
AND RAWLINGS**
DENTISTS
Crown and Bridge Work a Speciality
1156 Pacific Ave. Tel. Red 490
TACOMA, WASH.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

velkommer hver
FRED A. G.

REV. B. HANSTAD, Redaktør.
assisteret af

Rev. J. Johansen,
Rev. O. Holdan,
Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 90 Cts
Seks Maaned..... 75 Cts
Til Europa pr. Aar..... 75 Cts
Adresso: **PARKLAND, WASH.**

Merkt:

Alli vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Portland, Wash.

Men ikke af sende Betaling. Send den hell i Money order eller lag Soci. i Selsk. i Societ.

En eller To Gents Fribrøder modtoges ogsaa. Men Fribrøderes pas 5 eller 10 Cts. kan de ikke bruge.

Rorte Meddelelser fra standsmæssige Settlementer og Menigheder modtoges med Tak.

Reisebrev.

(Sluttning).

Den 18de forlod jeg Gammas i Eschab med Post. Post. Vi kom først til Norman P. O. Rappache der til Midbøge hos Mr. L. O. Stub, hvor vi blev rigelig beherjede. / Nu var det aften efter tilføds mange Nite og kjennem Storskoven til Brevant, hvor vi fik en god Mængde kunde hos Berge og Grødt. Der er en god Vejsbetjening til at jaa Land, baade rigtig godt og mindre godt Land. Der var det den kulle, de Landene, som jeg hørte om. Jeg blev tilbudt 120 Acres for 5 Dollars per Acre lige i Nærheden af Egan og Westebelen var hjælpselig, godt Land. Gæstet var frien fra 10 til 25 Dollars per Acre efter den Veid og Amprovementet er. Den 20 tog af. I aften til Wellington, hvor vi først besøgte R. R. T. L. og Hotten 10:30 om til til Kirken og Vokalen lod os om 9 timende Skaffen over Dagens Evangelium. De man tro at det var daglige Stunder. Det er meget at kasse Gud for, naar han bringer Red. Iderne ud i Bye

Reform, at Guds Ord ogsaa her kan bringe os til Salvelse. Evangelium og Skrift for os alle Guds, som det bygges og har.

Der ved Wellington er meget Land at lase fjede ganske billig lige i Nærheden af Egan. Der er Beteri og god Skovet for, hvad man har at lase og fuldt op af Arbeide hele Aaret rundt. Det er Amerikanske, som følger ud og Kvæle for det mest, som kommer iherdet. De har endue sig nok som den baude til at lase Beskæftigelse og Meligjenselske for sine Børn.

Saa Eftermiddagen tog vi Tugnet til Council, hvor Pastorin holdt Gudstjeneste kl. 7:30 og Menighedsmødet efter. Der foretoges om Ralderi af Gæst, og det blev sammenligt beklædet af talde Post. Helt til Post og Skrifforer og arbeide Ralderi til dem samme Aften med fuld Beskrivelse af den etc.

Overret er udforsomt en Fremtid med store f. udsigter og Nærheden er ogsaa det ganske talrige. Vi der ogsaa er Post, som arbeider for at Guds Ord kan de rigtig indvære dem. Som ogsaa tilhøre sin Nær, da der blev indtalt Gæst. Vi de lase, som egentlig tilhører Menigheden, blev der lavet 2000 i felt den, Efter som de 3 store kildene og for ministeriale foretælinger efter enhver Gode og Overtalelse, som selv Gud. Man har ogsaa en ven og rummelig Huse, og Frikboldigen lige med Kirken næsten i Union af Egan. Jeg hader, at Menigheden der vil være en Gæst til Guds Ord. Den sorte Tø, jeg var der, tænkte jeg, at der er dem, som har lase i Rande til et arbejde for Guds Sag som en ret og tilhørende. Det er et godt, at hvide medtager et bode fra Gæst og de tilhørende Menigheder, som tilhører samme Hald.

Den 21de Klid jeg med Post. Fole og hans 3 Bøcker, Berg, Dagers og Vedsten som har i Beredsmaade. Jeg tog Tugnet til Tacoma, og derfra hjem til Portland. Jeg talder derefter til Hjem, ligesom jeg ikke har Land eller Gud der, som jeg ikke er dog er der kan lade sig gøre, at der er vel vensligt at finde en god Sted, som er mere tilfældigt at de paa end der. Derfor vil jeg sige til vore Børner og Troende i Ogan, som det kan meget, at de kan komme til at tilhøre og har det tilføds, som de kan lade sig gøre og bygge sig et Hus, som var det mange for, at de

skal lase mere Red her end i Ogan. Der er vel at lase a', hvis man har Hælle og vil arbejde.

I alle Gæster i Nord og Syd Dakota bringer jeg herved min og Rones Tilke. Vi befunder os vel og ønsker mange af mine Landmænd og Troende mere samme efter.

Med Kærlige,
J. O. Rappach.

Saa skal det være.

Det er godt at høre, at vort Jordenlands Renge beklæget med Gudsmand i en Julefest og glæder sig med dem og er som en af dem. Og i sin Tale, uden Rauff, siger Rede for sin R. Hætte og holder sine Gæst alle at tage Billedet som sin Bilde og Færre. Og vore vore og lade Renge har indværet et Menigheds Skolehus, og i sin simple Tale, er det ogsaa dette: Gudsordets Værd er det første og vigtigste, det skal være det første og bedste. I vore Stads Renge er det alle lase. Prof. Skoggaard har ogsaa enlig med Nærheden dette. For dette er jeg som Tal. Vi vilde til Stadsstolen som lant, at vi siger den er religionale, det siger vi heller ikke om Tegen, vi siger bare hvad den er for sig og arbeide er nemlig det. Stadsstolen har alle bare Regning og Skrivning som lase, der lant 1) ogsaa G. og om og Historie og Rættelse.

Der er det Religionen kommer ind, her bliver det baade er enten — alle os et baade — og. Skat og lant lant nemlig blandet sammen i Beredager og Udbetaling. Hver fortæder i vore Stads, de baade ogsaa sine Staler. De gamle Gæster, Rovers og Nygæstere havde jo Gudstjeneste. Religion, de baade ogsaa Staler, lant og helle. Og Ralderi Tidens forger ogsaa for Stalerne. Jeg har seto været i en Saadan og det paa. Ja vore Stadsstole har Religion i Beredager og Udbetaling, men deane Religioner er alle i nye Biler, men efter hanner vil lant. Det er bare vore B. L. L. og en jo ogsaa bare Religionale, vi hørte er det alle om, de hørte Staler og for Staler af den i sine Skovene, heder alle Ralderi kan et hille som lant, som at gjære dem til religionale, baade heder ikke et. Men lant heder hille af heder dem eller Stalerne, et vil siger er de er tilfældige, som vreden v. v. lant og os at være. Vi har, Gud bare

lant, var Biler at lant efter. Den vilde det. For os heder det lant, at Religionale Biler baade alle heder Stadsstolen, som heder til Biler i vore Beredager og Udbetaling heder alle det "nonnane" og alle det arbejde og fordamtende Taler, som den forer frem. At heder det er en almindelig, alle os og alle Gud, som har heder alle og heder og arbeide alle er det fornuftigere, end at alle er af sig selv og v. heder ved sig selv. En lant vilde heder lant alle heder sig selv, en Boud lant alle heder sig selv, som alle heder sig selv i bare Lanten — og lant heder dette heder Biler, heder med alle Ting, vore af sig selv og ved sig selv. Og dette skal vore Boud. Forvalt. La heder de gamle B. heder, og lant vore fortæder heder Boud, Forvalt og Religion. Men lant skal det være, vi skal tale og alle etc — som heder det heder. Vi skal lant v. Biler.

Saa skal vi og alle heder alle heder dem, som venter sig alle til at lant B. heder og det er heder B. heder. H. heder og heder heder er Gudens heder, at vilde vore sig er den heder heder for mange, som det var den heder heder for alle og alle Gud sig og lant sig selv. Hun heder og Gud og tog Tog i Slagten. At vore sig og at vore heder er ogsaa heder. Heder? Ja heder det er Gud. Tag Gud vore heder og det er ingen heder mere. Og Gud, den er gr. heder alle Ting, heder heder var det heder. Den lant i en fremmed Rands Stald og lant i en fremmed Rands Huse, hun har alle det. heder heder heder heder. Hun lant Stens Boud, heder lant den og lant den at lant. Og dette er lant ved at de for den og alle for den et heder Vard, heder der er godt at være, fordi Gud er alle mere, og Gud og Gud og Gud er meget heder. Og den siger: Som lant lant heder og min Red. alle heder, og alle andre Ting skal heder heder. Hun vil alle den sig, at vore heder heder og den sig sig heder det til dagligt heder. Og lant skal lant ogsaa være. Og vil siger sig: Vi har en heder Boud, heder heder og den heder os for te at heder det baade i alle og gode Dage. Den lant er at lant og den lant er da. Den vilde os heder og heder heder i vore heder Gud, heder alle skal vore heder heder. Og vil siger: Gud heder heder, om et heder heder af Verden og tog Stale paa sin Gæst? Og lant: Gud Gud heder is, alle med

Sølv og Guld, men med sin Søns Død og Blod, er vi da mere egne — og er de noget af vort egenlige vort? Og vi svarer med Guds Ord: „J er lykkelig, naar derfor Gud i eders Begjænte og i eders aand, hvilke hører Gud til.“ og: „Eders Børgerskab er i Himlen“ og endelig: „Guds Raadegave er et evigt Liv i Kristus Jesus vor Herre.“ Gud vart Tale for sin uadigelige Gode. — O. Jonassen.

De utafnemmelige Børn.

Njærst Børn, hjælp din Fader, naar han bliver gammel, og bedrøvet ham ikke, mens han lever. Sir. 3, 11.

Gamle og vise Mænd har med retteligt sagt: „Gud, Fortællere og Bøttere kan man aldrig nokkomme takke og gjenkjende.“ Men desværre, det går allfor lidt her i Verden efter det kjendte Ordsprog: „En Fader kan lettere erindre sine Børn, end i de Børn en Fader.“ Man har saaledes en Fortælling om en Fader, som i sin alder blev gammel og blind, og havde mange Børn, som han havde kædet under sig. Da han nu havde været hos den sidste Søn, blev denne kaldt af ham og sagde: „Fader, i Nat har min Søne søgt en Søn, og hvor eders Børgerskab har, der skal hans Buggt haa. Vil I ikke svare den til min Broder, som har en større Stue.“

Da han nu havde været en Tid hos den anden Søn, blev denne ogsaa træt af ham og sagde: „Fader, I vil gjerne have et værdt Børgerskab, og jeg har ordt i Hovedet deraf, vil I ikke gaa til min Broder, som er Bøger, han kan bedre taale det!“

Faderen gik, og da han havde været hos den tredje Søn i nogen Tid, blev han ogsaa denne til Bøttere, saa at han sagde: „Fader, hol mig snart man beständig ud og ind, og I har ikke eders Børgerskab; vil I ikke høre den til Søster Kastras ved Statshøjen, hvor der er mere roligt!“

Og den gamle, som svarede, havde Klæderne var slægt, sagde ved sig selv: „Velan, det vil jeg gjøre; jeg vil drage hant og gjøre Forsøg paa at se hos mine Døtre. Kvinderne har ialmindeligdelighed et mildere Hjerter.“

Men da han havde været en Tid hos sin Datter foregav hun, „at hun altid var i en skrækkelig Angest, saa ofte Faderen gik til Kirke eller anstiftede den og maatte ned ad den hule Trappe; hos Søster Elisabeth behøvede han ikke at

gaa ned ad nogen Trappe, thi hun borde i Stuen.“

For et al Ting kunde gaa af i Fred, gaa den gamle hente for et Syns Skyld Red og begav sig til sin anden Datter. Og da han havde været hos hende et Par Dages Tid, faldt han ogsaa hende til Vurde, hvorfor han ved en tredje Person gaa ham at forstaa, at hendes Børgerskab var nær ved Baudet var altsat fastlig for en Mand, som plagedes af Elgt; hendes Søster, som var gift med Graveren ved St. Johannes Kirke, havde derimod en tør og suud Vælg. Den gamle troede selv, at hun kunde have Ret, og begav sig til sin eneste Datter Børn. Og da hun havde været en ganske kort Tid hos hende, sagde hendes Søn til den gamle: „Moder, ja, de ligner til sin Moder Elisabeth, at jeg eder findes ikke noget deraf svarer end i et Kammer, ja, end som Fader graver det.“ Over denne Tale drog den gamle Hjerter, saa at han saak tilbage i sin Børgerskab og Døde.

St. Johannes Kirkegaard modtog ham og var barmhjertigere imod ham, end hans seks Børn; thi der kan han nu leve usværet og i Fred.

Brefsen og den lyge.

Der er ikke Brev i nogen anden (end i Jesus Kristus); thi der er ikke noget andet Navn under Himmelen givet blandt Mennesker, ved hvilket vi skulle komme frelse. Ap. Gj. 4, 12.

En Hofprest i Sachsen blev en Gang kaldet hen til en sog Herre, som tiltalte ham paa følgende Maade:

„Dr. Hofprest, jeg er meget syg, og jeg frugter for, at det bliver min Død; derfor har jeg ladet Dem kalde til mig og vil nu bede Dem om at sige noget opbyggeligt. Men Forord vover ingen Trøst; derfor vil jeg straks besvare mig dette, at De ikke siger mig noget om Jesus; thi om ham vil jeg intet høre.“

Brefsen sagde: „Det er mig svært, at De siger mig dette i Forvejen; thi det vilde ellers have været det bedste, naar jeg havde forsøgt at underholde mig med Dem. Imidlertid giv mig dog noget andet nyttigt og opbyggeligt, som kan blive Hjælp for vor Samtale. Naar jeg i Guds Tale med Dem om Gud!“

„Ja, derom vil jeg gjerne høre, thi for Gud har jeg altid havt megen Væreskjæ.“

DR. MILES' PAIN PILLS

Dr. Miles' Pills er et naturligt middel for alle de forskellige Sygdomme, som er forbundet med den menneskelige Natur, nemlig: Hovedpine, Ondt i Halsen, Ondt i Brøstet, Ondt i Munden, Ondt i Øret, Ondt i Øjet, Ondt i Næsen, Ondt i Tarmene, Ondt i Blodet, Ondt i Huden, Ondt i Kvindens Organe, og alle de andre Sygdomme, som er forbundet med den menneskelige Natur. Dr. Miles' Pills er et naturligt middel for alle de forskellige Sygdomme, som er forbundet med den menneskelige Natur, nemlig: Hovedpine, Ondt i Halsen, Ondt i Brøstet, Ondt i Munden, Ondt i Øret, Ondt i Øjet, Ondt i Næsen, Ondt i Tarmene, Ondt i Blodet, Ondt i Huden, Ondt i Kvindens Organe, og alle de andre Sygdomme, som er forbundet med den menneskelige Natur.

Brefsen talde nu om Guds Hjælp til Menneskene, hvilket behagede den syge saa meget, at han ved Næsteden bad ham komme snart igjen.

Da Brefsen kom igjen næste Gang, sagde den syge: „Nu, hvad godt vil De fortælle mig i Dag? Jeg har allerede længe ventet Dem med Vanskel.“ Paa denne Dag talte han meget om Guds Almøgt, Blødsom og Mildhed. Denne Underholdning var allerede meget alvorligere end den forrige, dog var den endnu den syge til Behov. Under et tredje Besøg talte den gamle om Guds Hellighed, det han viste, hvorledes Gud, som et fuldkomment helligt og rent Væsen, er omgivet af lutter rene og hellige Væsener. Denne Underholdning var endnu alvorligere end den forrige. Men endnu mer var det Tilfældet ved et fjerde Besøg, hvor Samværet blev ledet hen paa Guds Retfærdighed.

Da udrød den syge saaledes: „Dr. Hofprest, nu kan jeg ikke holde det ud længre, jeg bliver baade angst og bang; naar Gud er saa hellig og retfærdig, som De siger, da er jeg fortalt.“

Men nu gik Brefsen bort og kom ikke igjen den følgende Dag, thi han tænkte ved sig selv: Had kun det som han nu føler, komme noget dybere ned i Hjerter paa ham. Endelig sendte den syge atter Gud efter Brefsen, og da han kom, sagde den syge til ham: „Min Gud, jeg kan næsten ikke fatte mig for bare Angest. Sig mig dog atter noget trøstende; det er for mig, som jeg allerede befandt mig i Helvede, eller om Helvede var i mig. Bed De da intet, hvorved jeg atter kan finde Beroligelse?“

Brefsen svarede: „Jeg ved nu intet andet at sige Dem, end at Gud vel er naadig, men ogsaa old, hellig og retfærdig, og at han ifølge sin Retfærdighed ikke kan andet end straffe det onde. Hvis der ender jeg endnu meget smukt og fortreffeligt, som jeg kunde sige Dem, men det vil De intet høre. Derfor maa De do i denne uvalgte Tilstand og hvis det Deres Skjæbne; og jeg kan ikke negle, jeg besvare Dem af Hjerter.“

„Nu, hvad godt og trøstende vil De da endnu? Sig mig dog, kan jeg endnu blive frelst?“

„Nu ja, men ikke forend jeg faar Vord til at sige Dem noget om Jesus.“

„Nu, sig mig da i Guds Naam, hvad De vil, naar jeg blot endnu kan undgaa at blive forsvundet.“

Da fortæller han den syge Evangelium og sagde, at denne af ham tidligere saa foragtede Jesus var hans Herre og Gud, hans Frelser og Fortøser, til hvem han derfor skulde vende sig med alle sine Synder og bede om Naade. For saadanne anerkjendelse og bødferdige Syndere var han klar ved og havde paa Næsteden udalt sit Blod til en Afgjørelses Betaling for hans og den gamle Herden.

Nu var den syge glad ved at høre noget om en saadan Jesus, der annamter Syndere. Han tog derfor ogsaa sin Tilflugt til ham og bode selv en bemaadig Synder, nemlig i Troen paa Jesu Kristi Retfærdighed og Fortjænkelse.

Johan af Sachsen.

Da nogle Adelsmænd engang raadede den fromme Kurfyrste Johan af Sachsen, Luthers Besætter og Ven, at han ikke skulde holde sine Søner saa meget til Vædning, men mere til ridderlige Øvelser, svarede han: „Vi, et, det lærer sig som af sig selv, hvorledes man skal bære to Ben over en Øst, bære sig imod en Fiende og imod vilde Dyr og fange en Hare. Det er noget, som selv mine Altværdige forstaa. Men hvorledes man skal leve gudfrygtig, regjere kristelig og forstaa Land og Riget lovligt, dertil behøver jeg og mine Søner lærde og fromme Folk, der kunne tale om Herrens underlige Gjerninger og gode Bøger samt Guds Naad og Naade.“

Kom Skolen ihu.

Fra Oakland, Cal. skriver en Ven af Skolen nemlig Post. J. Tackle, at der i San Francisco for Tiden er en Hjeldep Anledning til for en billig Pris at købe flere hundrede afsløppede Fugle, Dyr og Slanger, som vilde udgjøre et dækket Museum, der kan tjene til stor Nytte ved en Skole.

Om af vore Læsere, der har Penge, som ingen Kytte bibringer Vennekærlighed, vil lægge en Del af dem i en saadan Giendom?

Pintsesang.

Paa Pinsefestdag i den milde Tid,
Mens brudefymlet staar Lunden,
Med Solens Udgang saa ren og blid
I Sommermorgenstunden,
Kjostleues fad i Jerusalem
Og vented paa Herrens Komme,
Som Reiseren fra sit Himmelhjem
Dem loved til Trost og Fremme.

Da Stormen bufer med Gulsangs
Ragt,

Saa Suset ryster og bærer,
Og Luetunger med blimleff Progt
Paa deres Bøje nedsvæver:

Den stærk Lidsmand, Guds H. M.,
and,

I deres Hjerte ta'er Sæde,
Og løser brat den's Tungebaand,
Og skænter for Sorg dem Bløde.

Au bygge de Kirken af Livsens Steu
Med Troens Ord og med Taaben,
Der gjør af en Synder en Engel ren,
For hvem Guds Himmel staar aaben;
Au drag de ud i Ost og Bæst,
I Syd og i Nord tillige,
Apost.erne glæde, og byde til Hæst
Og Bryllup i Himmerigs Rige.

Der sad et Høi i Skogens Braa
Høit oppe blande Norges Fjelde,
Der det mon og Livsens S. i opnaa,
Der Masket ene kan sæld;
I den træeniges Raan blev døbt
Bore Fædre alle af Raade,
Formedest den D. tre Kristi gjenkjøb,
Fra Synd og Smerte og Baade.

Paa Pinsefestdag i den milde Tid,
Mens brudefymlet staar Lunden,
For Solens Udgang saa ren og blid
I Sommermorgenstunden,
Den Sol, der tjænder ei Undergang,
Der kristne Daab og Bæst,
Deres Børn nu bringe i Jubelsang
Der Herre stor Lat og Væst!

O Helligaand, du som ene kan
Gjensjælsen i os virke,
Vis end din Kraft i Kvinden og Mand
I den hellige kristne Kirke;
Ja, lad den og bygges Dag for Dag
Og her iblandt Norges Fjelde,
Da hver en timelig Sorg og Sag
Du vel udfører med Værd!

Abonner paa „Herold“ kun 5

svillkaret.

SYRUP OF FIGS

er et fortrinligt Husmiddel for Afføring.
Det er forfriskende i Smag og virker
behageligt og mildt. Det hjælper til
varig Helbredelse af stadig Forstop-
pelse * * * * *

I Millioner af Familier er Syrup of Figs blevet det ideale Husmiddel for Afføring. Sammensætningen er simpel og sund, og den af California Fig Syrup Company benyttede Tilberedelsesmaade sikrer Præparatets fuldendte Renhed og Ensartethed. Dette har forskaffet det de dygtigste Lægers gunstige Dom samt den forstandige Paaskjønnelse af alle dem, der grundigt har sat sig ind i Studiet af medicinske Virkemidler.

Syrup of Figs har grundigt afførende Egenskaber og virker mildt uden paa nogen Maade at forstyrre de naturlige Funktioner. Det er fuldstændigt frit for alle ubehagelige Eftervirkninger.

Ved Tilberedelsen bruges Figen, da disse er behagelige for Smagen; men Præparatets medicinske afførende Bestanddele er taget fra Planter, der er kjendte for at have de mest velgjørende Virkninger paa Systemet.

For at opnaa dets velgjørende Virkninger

bør man kjøbe det ægte, tilberedt af

California Fig Syrup Co

Louisville, Ky. San Francisco, Cal. New York, N.Y.

Tilsalgs hos alle Apothekere.

PRIS 50c PR. FLASKE.

Giv Jesus din Kjærlighed.

—
Hvad der bringer os til at elske en er den eiendommelige Tiltrækning og den Venlighed, der blir vist os. Begge Dele er at finde hos Jesus. Han er „Kjænnere end Menneskens Børn.“ Hans Dine lyser. Af alle hellige i Himlen er han den bedste, af alle de stærke, den stærkeste, af alle høihjerte de den hjærligste og den mest medlidende. Albrig kan nogen Villednager meisle hans Stillelse eller nogen Mæler fremkille ham. En af Guldhedens største Overtakelser vil blive Sunet af ham. Med Løstede Ønder og glædestraalende Dine og henrykte Sjæle vil vi udbrøde: „Dette er Jesus!“

Og har han ikke gjort nok for at vinde din Kjærlighed?

Prof. Rasmus B. Andersen kommer.

—
Der bekendte Landsmand Prof. Rasmus B. Anderson er ude paa en Foredragstæise. Den 26de Mai om Aftenen taler han paa Korsk i Parkers Hall i Tacoma. Den følgende Aften taler han paa Engell.
Den 27de Mai kl. 8 taler han i Parkland. Enhver burde benytte Anledningen til at høre denne vor berømte Landsmand.

Ordsprog.

—
At gjøre Retfærdighed og Ret er mere udvalgt for Herren end Offer.

* * *

Hvo, som stopper sit Øre for den

ringes Raad, han, han skal og raabe og ikke høres.

* * *

Det er den retfærdige en Glæde at gjøre Ret, men Fordærlighed er for dem, som gjør Uret.

* * *

Hvo der søger efter Retfærdighed og Retfærdighed skal finde Livet, Retfærdighed og Væst.

* * *

Hvo, der bevarer sin Mund og sin Tunge, bevarer sin Sjæl fra Angest.

* * *

En ugubelig Mand forberber sit Ansigt, men den oprigtige, han besøger sine B. i e.

* * *

Der hjælper ikke Viddom, ei heller Forstand, ei heller Raad imod Herren.

DODWELL & CO., Ltd.
LOCAL STEAMERS.

FOR VICTORIA, B. C.
S.S. "MAJESTIC" leaves Yesler wharf, Seattle at 9:00 a. m. daily except Sunday for Port Townsend, Wash., and Victoria, B. C.

FOR WHATCOM.
S.S. "STATE OF WASHINGTON" leaves Yesler wharf, Seattle at 10 p. m. daily except Saturday and S.S. "SEBOME" at 8:00 a. m. daily except Sunday for Everett*) Anacortes, Fairhaven and Whatcom.

*) "SEBOME" does not call at Everett.

For rates and information apply to
DODWELL & CO., Ltd.
625 Pacific Ave. Phone Main 95

Lutherist Pilgrim Hus

No. 3 State St., New York.

Menndis hus tek bet nye Zorbergstræde for Svingen for Børge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor H. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og faar Emigranterne til med Raad og Taal.

Helt nye rumme for Hotel, Hver med Helt Line Street car til Bævn.

Paa grund af, at jeg maa gaa til østen, har jeg besluttet at stanse med min skoforretning i Tacoma.

Alle som ønsker rigtig gode sko eller støvler meget billigt kan faa dem her.

Alt jeg har maa sælges
S. OLSEN.
1109 Tacoma Ave., Tacoma, Wn

ABONNER

PAA

Herold.

BIG BARGAIN SALE

We have about 600 Washington Cedar Bee Hives that we are going to sell as long as they last as follows:

1 Story hives, 8 frame, either flat or cable covers packed in crates of 5 for \$3.75 per crate, all complete.

Supers in crates of 5 for \$1.50 per crate, all complete.

ORDER AT ONCE. They will not last long.

Phenicie Manufacturing Company,

2422 Pacific Avenue, Tacoma, Wash.

Vor Frelzers norske luth. Kirke

NE af So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor

Bopæl: 2500 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-skole.
" 11 A. M. Høimesse-gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften i Maanedon, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Et. i Maanedon, Kvindeforening.

Student-Supplies

OF
ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave Tacoma, Wash

Uitertaler.

Pris tilsendt faar Katalog med Prøver og Uitertaler, der fremviser vigtige Tilbringer af Prist Bis.

Forenklet som vil faare Uiterter til Kirker, skal som dem til betydelig nedsatte Priser. Skriv straks efter Biliste til

Eugene Stead, Maricette, Wis.

Mer!!

Ville, som sender os penge til at betale for det nye Litterat med, maatte ogsaa medbringe af Litterat faasom Litterat nummer, samt iøvrigt "Block" og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger kan vi ikke gøre ansvarlige for om en fell begaer.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

RIENS AP

LIEN'S PHARMACY,
(Tidligere Central Drug Store.)

Apotekerforret, Chemikalie og Toilet Artikler.

De B. Lien har mange Hæft Gøtoring som Apoteker, er altid tilstede og man kan der trogt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Raadgivelighed.

1102 TACOMA AVE.,

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

J. M. Arntson,

Notar Sagfører.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter og alle Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA. WASH

FIRE INSURANCE

F. W. GASTON,

LuzonBldg. cor. 13th & Pacific Ave.

TEL. MAIN 308., Tacoma, Wash

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoe and Wagon-Maker.

All kinds of Repairing done at Reasonable Prices.

Pacific Districts Prester.

- Kubertsen Chr. Øster, Idaho.
- Kubertsen J. N. 2106 Wheline Str. Oastland Cal
- Skjott J. Cor. 175 Redford Wa.
- Stump W. Cor. E. & Pratt Street Santa Cal
- Christensen R. E. 1422 7th Ave., Seattle, Wa.
- Carlson, S. N. N. Cor 401 Duane Cal California.
- John L. G. Stanwood, Wash.
- Grønberg O. 1668 Duane St. San Francisco, Cal.
- Jørgen, O. 425 East 10th Street. Portland, Ore.
- Carlson, S. Oastland, Wash.
- Carlson, O. N. Astoria, Oregon. 147. Grand Ave.
- Johansen, J. 304 J Str. Fresno, Cal.
- Carlson, T. Oastland, Wash.
- Hansen, E. Cor 28. Ukiah, Wash.
- Petersen, N. Silveston, Oregon.
- Sperati, C. N. 3550 So. J Str. Tacoma, Wash.
- Stensrud, C. N. 3446 18th Str. San Francisco, Cal.
- Christensen, J. N., Stanwood, Wash.

Parkland-Nyheder.

Dele Mr. O. I. Knudsen og Mrs. Knudsen er fremdeles ganske suge.

Mr. Velta fra Delavan, Minn., besøger Dakum. Han har kjøbt sig Land nær Rockford, Wash.

Mr. Upfold, som nylig kom til J. Larsen fra Oregon, har kjøbt sig 18 Acres Land i Mill st fra Parkland.

Mr. T. Larsen er valgt som Parkland Menigheds Representant til Synoden. Han ønsker snart at tiltræde Rejse til Minneapolis.

Saa Grund af en Misforståelse betredes i sidste No., at Miss Anna Sætra var reist hjem. Dette er ikke Tilfældet og vi betragter meget Velkommenheden.

Die Herman fra Fillmore Co., Minn., er i Besøg hos J. O. Brettem. Han vil ha godt og nyter at staa sig ned her, naar han faar solgt sin Farm i Minn.

Mr. G. Kistgaard fra Mineral 40 Mil sydpå herfra b-jogte nogle Parkland og beretter, at flere af Naboerne heroppe har solgt sin Sommerhus til ganske god Pris.

Dr. Casper E. Nelson fra Glenwood, Minn. tilligemed flere af hans Venner og bekendte er ude paa en Ferierejse her paa Kysten. Dr. Nelson afslæbde os et venligt Besøg. Han håndlede Ratten over hos Dr. Foslen.

Mr. og Mrs. Ejselstad fra Lawrence Whatcom Co., i en forleden Uge tid i Besøg hos Mr. Vednes. Mrs. Ejselstad som er jugelig, søger Lægehjælp hos Dr. Rynning og saaledes vil foreblive her en Tid, medens Hr. Ejselstad selv nylig er reist hjem.

Mr. Gledsen har for nærværende Besøg af en Mand, som siger, at han er fra et Sted i Minnesota, hvor der var 4 Tommer Sne den 10de Mai.

Ku ja, det kunde være værre. Saa-
dant Snefeld her men i et langt tid i Juni. Aligene er Minnesota en Blomst blandt Staterne.

Sidste Onsdag Aften bestattede Parkland Menighed selv at betale Mellemstolen, som hithil har været betalt af Dødsfalds Korporation. En Komite paa 5 Mand blev valgt til at udrarbejde Forslag for Ordning og Drift af dette vigtige Arbejde. Formnes Opdragelse og Undervisning.

„Herold“ lykønsker Menigheden med dens store og herlige Gjenning og haaber til Gud, at den ved hans Naad kan faa i Stand en Skole, som kan maale sig med hvilkensomhelst anden Børneskole.

Fra andre Kanter.

Pastor O. J. Ordal i Whatcom har afslaaet Kaldeffen fra Cassenbar, Ia.

Fisket paa Columbia River har hid til ikke været meget rigt dette Aar.

I Central Amerika har der kort Tid siden været voldsomme Jordbælv. Omkring samtligt var der Skæller i Alaska. Mange mener, at disse staa i Forbindelse med hinanden.

I Schenck, nær Pittsburg, Pa., ligger der den 11te dennes Skælvskjæret af Olje og Gasdeholdere, der bespæde mange Menninger Livet og saar de omkring 200.

Sat Regjering har bevilget nogle hundrede tusende Dollars til de nedliddende paa San Martinique, hvor Roubi Væder begynder mangfoldige tusende Menninger. Det er en fransk Koloni.

Ifølge „Tacoma Ledger“ har den Forenede Riktes Representanter for Opførelse af en Skole i Nærheden af Tacoma afslaaet et Tilbud af 10 Acres Land ved Spanaway Væd. Dette Sted ligger 2 Mil sønderfor Parkland.

Man forhandler fremdeles med Chamber of Commerce om Erette af Sagen.

Der er gode Udfigter til, at den nye Streetcarlinje mellem Tacoma og State om føde Tid kan blive færdig og i Gang.

De 30 Mil mellem de to Byer skal de tilbagelægges i omtrent en Time og maatte ikke koste Halvdelen saameget som man nu betaler paa Vead eller Jernbane.

Torsdag den 10de Mai vaagnede der Udbrudende Bjerg Væder i Vest Indien og inden for Minutter begynder Sneen f. Pierre med 30 tusinde Tunneller i en Gylden af dannede Væde og Væde.

Den strakte sig et Par Mil langs Stranden. Læt indenfor saa et Bjerg med en Alder Hale i det gamle Skole. Dette havde i mange Aar tjent til Lykkelighed. Den 8de dennes begynder det at udspjilde og Skovet og udslette hele Byen med alle Bygningerne.

Fra Whatcom.

Onsdag den 11te Mai holdtes Konfirmation i Gud menslighed. Bire konfirmander afslæbde Konfirmationsløbet. De var: Mr. Edward Andersen, Miss Gerdelia Andersen, Miss Christiana Mathisen og Miss Anna Star.

Skolen var fyldt til trænge. Ofte optoges til den indre Skole. Det betød sig til 611 Td.

Saa eftermiddag holdtes altermangsgudstjeneste.

Gud var med de unge og broder dem ved sin Naade i sin bønneagt.

Om tre uger skal der atter være Konfirmation. Det er en ung Dame, som da skal blive konfirmeret.

Bigelovstængen tæller nu en 30 medlemmer. Den har allerede samlet over \$5000 til Skolen i den forholdsvis korte Tid den har eksisteret. Det er med glæde, vi ser den unge øre en del af sin ungdomskraft og begejstring for Skolens fremme. Roindeforeningen arbejder ogsaa flittig. Den har god fremgang og vil liden tilslutning.

Den 10de Mai om aftenen skal vi faa den glæde at høre den R. B. Andersen holde sin drag her i byen paa R. P. D. L. Han skal tale paa engelsk. O. J. Ordal.

Hvorledes er dette?

Et Udbrud af bændende Væder i det vestlige Dakota er kommet, der vil faa betydelig del af det vestlige Oase. I J. K. K. & Co., New York, O. Et udbrud af bændende Væder i det vestlige Dakota er kommet, der vil faa betydelig del af det vestlige Oase. I J. K. K. & Co., New York, O. Et udbrud af bændende Væder i det vestlige Dakota er kommet, der vil faa betydelig del af det vestlige Oase. I J. K. K. & Co., New York, O.

Illustration:

Gæder til Parkland Universitet Forskjædet betød nu lunde til Post. L. Pa. sen, Parkland, Wash., der er Forskjædet Konfirmeret, lunde for, som for, til Mr. G. O. Erickson.

G. O. Erickson,
Editor.

The . . .
Illustrated Home Journal.
Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, Descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
St. Louis, Mo.

DR. J. L. RYNNING,
FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.
TEL. OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.
TACOMA, WASH.

EDWIN R. RAY
PRINTER
113 THIRTEENTH ST
TEL. MAIN 225 TACOMA

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may obtain an opinion free of charge as to whether or not a patent can be obtained. This is a valuable service, especially for those who are engaged in business and who are desirous of knowing the exact state of the law in regard to their inventions. The Scientific American is the only publication that publishes the results of the examination of inventions.

Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$1 a year in advance. 25 Cents a copy. Single copies, 10 Cents. Sent by mail, without charge, to the

MUNN & Co., 361 Broadway, New York
Branch Office, 60 F St., Washington, D. C.